



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

L.C.S. C. Beccaria

Via Linneo 5 - 20145 Milano C.M. MIPC040008 C.F. 80125550154

Tel: 02 344815 Fax: 02 3495034 email istituzionale: mipc040008@istruzione.it

sito web: www.liceobeccaria.gov.it

I *Certamen* 2016: *Straniero in terra straniera (profugi, migrantes, extorres)*

II *Certamen* 2017: *Il Latino delle scienze*

III *Certamen* 2018: *De orbe novo: la Historia de Abiponibus* di Martin Dobrizhofer.

Verso le Americhe partirono uomini d'arme, ma anche esploratori e missionari. La lingua in cui scrissero le loro relazioni, le storie del Nuovo Mondo e dei popoli che vi abitavano fu quasi sempre il Latino. Si può partire dalle relazioni di Cristoforo Colombo e di Amerigo Vespucci per poi leggere storie del Maryland, del Brasile, del Suriname...

Perché abbiamo scelto fra i tanti testi la *Historia de Abiponibus* di Martin Dobrizhofer? Innanzitutto leggendo il testo disponibile in Internet (<https://goo.gl/j1LBPq>), ci si rende subito conto che l'autore, un colto gesuita, conosce benissimo la letteratura latina e greca. Vivendo presso gli *Abipones* (antenati dei Guarani), dimostra anche di saper capire e apprezzare la loro cultura, diversa da quella europea, ma non inferiore. Come dice, "non omnia quae apud barbaros, barbara". Dopo aver vissuto vent'anni presso gli *Abipones*, Dobrizhofer nel 1767 dovette ritornare in Europa, quando la Corona di Spagna cacciò i Gesuiti dalle colonie sudamericane. La storia di questo missionario non finisce tragicamente, visto che morì nella sua Vienna nel 1791, ma è analoga a quella dei sacerdoti del film "Mission". Il film "Mission", con la bellissima musica di Ennio Morricone, è almeno in parte ispirato al libro di Dobrizhofer: ve ne raccomandiamo la visione.